

## SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a  
SZÉKELY HIRLAP-pal(GAZETA SĂCUIMII)  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.fuzionat cu  
ZIARUL SĂCUESCSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu  
1. szám.Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó  
Kovács J. IstvánRedacția și administrația:  
BIROU DE ZIARĂ KOVACS  
Ștrada Gen AVARESCU 1

## PAPIRLAPOK

**Virradás** Jobb napok virradnak talán reánk, itt élő kisebbségekre az elkövetkezendő időszakban. Mindenfelől jó hírek érkeznek s ugylátszik, hogy a kisebbségek már túl estek a kisebbségi elnyomásnak azon a mélypontján, ahonnan már csak felfelé, a jogegyenlőség felé vezethet az út. Különösen nagy figyelmet érdemel Dinu Bratianunak, a liberális párt elnökének múlt vasárnap Brailaban elhangzott beszéde. Bratianu a román elem érvesnyesüléséről beszélt, de egészen más hurokat pengetett, mint Pop Valér. Sőt félreérthetetlen módon tett célzást Pop Valér körlevelére és azt a maga módja szerint élítelte. A háboru után Romániához csatolt területek helyzetéről szólva, kijelentette: „Ha ezeken a területeken az ipart és a kereskedelmet kisebbségi elemek építették s ha egyes esetekben a román elemet az ilyen vállalatok kizárták, nem szabad siettetni a gyógyulást és nem mérgezzhetjük meg a nemzetgazdaságot olyan gyógyszerek adagolásával, amelyek ezt szétrombolhatnák. Mint egy nagy kormányzó párt elnöke kijelenthetem, hogy minden olyan elcsúszott intézkedés, amely a demagóg jelszavak nyomása és befolyása alatt történik, végeredményben csak kárára lehet a nemzetgazdaságnak”.

Ime Bratianu szavainak az éle nyilvánvalóan Pop Valér körlevele ellen irányult, amelyről már számtalan ízben elmondottuk, hogy nemcsak kisebbség és alkotmányellenes, hanem a gyakorlati életben megvalósíthatatlan is s annak csak romboló hatása lehet a közgazdasági életre.

**Békeszózat** Az európai sajtónagy hasábkokat szentel Musolini berlini látogatásának, mely kétségkívül a külpolitikának egyik legfontosabb mozzanata.

A két nagynevű politikus találkozásához már napokkal ezelőtt sok találgatásokat fűztek. Kiderült aztán, hogy nincs semmi ok azok részéről, akik egy új fegyverbarátság megerősítését látták a találkozásban, az előkészítendő második világháborúra.

Ugy Hitler, mint Mussolini hangsúlyozták, hogy Németország és Italia barátsága a békét szolgálja.

— Egy nép sem vágyódhatik jobban a békére, mint a német — mondotta Hitler.

— Az egész világ kérdésére, hogy mi lesz látogatásom tényleges eredménye: háboru, vagy béke? Mi, a vezér és én, hangos szóval kiáltjuk: a béke — mondotta Mussolini.

Es még hozzátette, hogy németor-

## Szép, szép, de...

Pop Gița volt kisebbségi államtitkár a kisebbségi kérdésről beszélt Kézdivásárhelyen.

Târgu Săcuiesc—Kézdivásárhely, okt 2  
A nemzeti parasztpárt őszi népszerűsítő körútjának múlt vasárnap volt az első állomása Kézdivásárhelyen, amikor Pop Gița volt kisebbségi államtitkár és képviselő mondott a kisebbségi kérdésről figyelemreméltó beszédet.

A gyűlésen kb hatvanon jelentek meg s azt Matei Miklós kovászái ügyvéd nyitotta meg. Utána Cerghi Pop beszélt román és magyar nyelven a kisebbségi kérdésről. Különösen nagy figyelem kísérte Pop Gița magyar nyelven is elmondott beszédét, amelyben erőteljesen elítélte a román sajtó kisebbségellenes uszításait, amit a kormány bűnének ró fel. Szabad volna-e — tette fel a kérdést — egy demokratikus országban olyan újság-cikkeknak megjelenni, amelyben Szent Bertalan éjszakát hirdetnek a magyarok ellen? Különösnek találja, hogy a cikk írójának, ahelyett, hogy börtönbe kerül volna, semmi baja sem történt.

Hevesen bírálja a liberális pártot.

— Ezzel a párttal is úgy jártunk, — úgy mond — mint az egyszeri apával jártak a gyermekei, aki végrendelkezik és közel

megrakott, leszögezett ládákat hagy mindenikre. A rejtélyes hagyaték árán hol az egyik, hol a másik gyermeke nyakán élőködik. A liberális párt is ilyen ládákkal érkezett. Bizalommal fogadják, mert könnyítéseket várnak tőle, azonban rövidesen kiderül, hogy terhek, nehézségek voltak azokban a ládákbán. Az adószállítás helyett adóemelés hozott s az állandó adóvégrehajtásokkal napról — napra megkeserítik a polgárok életét.

Ezután kifejti, hogy nem osztja Ionian miniszternek azt a felfogását, hogy nincs szükség kisebbségi pártra. Szerinte mindenkinek a politikai és más jogait tisztelnie kell tartani. Majd a nemzeti-parasztpárt programjáról beszél és kijelenti:

— Meg kell adni a magyarságnak a gyulafehérvári határozatokban lefektetett jogokat. Nemcsak a magyar nyelvű iskolák életképességét kell biztosítani, hanem szükség volna arra, hogy a román iskolákban is tanítsák a magyar nyelvet, mert magyarul tudó román tisztviselőkre szükség van.

Mindenesetre jól esett hallani Pop Gița magyarbarát kijelentéseit, csak az a baj, hogy mint kisebbségi miniszter a most hangoztatott elveket Pop Gița sem valósította meg.

## Az új 50 lejesek.

Megirtuk, hogy a pénzügyminisztérium felhatalmazást nyert 12 millió darab 50 lejes címletű ércpénz forgalombahozatalára.

Az ötvenlejesek kivitelben hasonlóak az új nikkal szalaszokhoz, azzal a különbséggel, hogy a pénzdarabokat díszítő dombormű az uralkodót a királyi testőrség sisakjával ábrázolja.

Az új pénzek anyaga 97,5 százalékanikkal, átmérője 24 milliméter, tehát 3 milliméterrel kisebb a 100 asnál, súlya pedig 583 gramm. Az uralkodót ábrázoló arcképen a király balra néz, a sisak tollazatának szálai kú önállóak és egyenlőek. A csákón hat szegecs látható, a váll-rözsá baloldalán a dombormű készítőjének I Julea jegyzése szerepel. A képen a következő felírás olvasható: „Carol II. Regele Românilor.”

Az érme másik oldalán az ország címerének középső része szerepel az uralkodóház címerével, amit baloldalon babérág, jobboldalon pedig cserefaág övez. A két levéldisznymény között, a pénzdarab alsó részén „1937” felirat látható. A címertől baloldalra az 50-es számjegy, jobboldalon pedig ez a felírás: Lei.

A pénzdarab élén 136 rovátka van, valamennyi egyenlő távolságban.

Az új 50 lejesek jellegzetessége, hogy a mágnesség vonzza.

országi útja mögött nincsenek titkos célok s a Berlin—Róma tengely nem irányul más államok ellen.

Mussolini és Hitler erősebb ki-

— Okt. 11-ig be kell adni az adóvalomásokat. A városi adótaxa kivételek most az ősszel lesznek, amelyekre adóvalomási ivatek bocsát ki a város. Az adóbevallást mindenkinek október hó 11-ig be kell adnia.

## Kölcsönt kapnak a hadirokkantak és hadiözvegyek

Bucurest, okt. 2,

Az I. O. V.-nek, a hadirokkantak országos egyesületének keretében, a minisztérium ellenőrzése alatt álló pénzügyi intézmény működik, mely a hadirokkantak és hadiözvegyek részére kölcsönöket folyósít, előnyös visszafizetésre, egy minimális kamatfizetés ellenében.

A hadirokkantoknak ezt az intézetét mely Bucurestben van, alig ismerik a rokkantak és hadiözvegyek és nem ismerik a módot sem, hogy a nyújtandó kölcsönt milyen módon vehetik igénybe.

A minisztérium utasította a prefekturákat, hogy ezt a hadirokkantakat és hadiözvegyeket nagyon is érdeklő intézetet ismertessék meg és világosítsák fel az érdekelteket, hogy milyen módokat mellett vehetik az intézetet igénybe és kaphatnak kölcsönt. A Prefekturák a Primáriak útján adják meg az érdekelteknek a szükséges felvilágosításokat.

jelentéseiben is betartották azt a határt, amely lehetővé teszi, hogy az európai világból való kibontakozási törekvések ne váljanak nehezebbé.

|           |       |                |       |
|-----------|-------|----------------|-------|
| 6.000.000 | lejes | 55663          | számu |
| 1.000.000 | „     | 134000         | számu |
| 2.000.000 | „     | 20914 és 63775 | számu |

és 10 nyeremény egyenként 100.000. — Lei

sorsjegyekkel mind a „DACIA” játékosai nyerték

Rendeljen postán sorsjegyet a  
DACIA főelárusítójától  
RÉVÉSZ ERNŐ  
TÂRGU-MUREŞ — Piaţa 47.

Vásároljon a DACIA helyi  
képviselőjénél:  
Kovács hírlapirodánál  
Târgu-Săcuesc.

## Uj népvándorlás a betevő falatért

# Pusztuló karavánok az ó-királyságban.

Targu-Mures-Marosvásárhely, okt. 2

Az Isten hat napot adott a munkára, de aki egy napi munkát sem talál, annak nincs mit keresni ezen a világon. Így mondják. Aztán felfekerednek és elindulnak az „ígéret földje” felé, át az ókirályságba. Ugy ontja be őket a sok társas gépkocsi, mint ha meg volna írva. Mennek, folyton mennek. Hajtja őket a nyomor, munkanélküliség, kiáztatatlanság és nem utolsósorban a „testvéri” könyörtelenség.

Mennek a leányok, öreg szülők várják vissza; mennek az apák, lerongyolódott éhes gyermekek sírnak utánuk. Mennek, folyton mennek. Lehajtott fejjel újak állnak a szomorú sorába és mennek, mint egy időszertűlen pohár na Sibir.

Mikor jönnek vissza? Mikor? Soha! És ha igen. ...

Azzal mentek el, hogy ott majd belekapcskodik a suhanó életbe. Majd ott megtalálják a szerencséjüket. Ott kolbászból fonják a kertet. Ott csak ki kell nyújtani a kezét és minden áldás belehull. Az ember ott ül egy évet, kettőt, „Magszedi” magát. Aztán hazajön. Vesz egy kis házat, földet. Felneveli a sok apró gyermeket. Iskolába járattja, ahogy illik.

Mennyi álom! Mennyi szép ábránd! És mind semmi!

Aki egyszer elment, soha vissza nem jön. Pedig hogyan fogadkozott, hogy e biz' ő visszatér az ókirályságból, Amerikából, a világ végéről. S bizony nem tér vissza.

Nem tér vissza, mert örvend, hogyha élhet. Örvend, ha valami alkalmi munkával tengetheti magát: Visszatérni? Lehetetlenség! Meglátna a falu, hogy mi lett belőle. De nincs is pénz hozzá! Senki nem is sejt, mikor elaggya, elhagyatva valahol a téli árokba befordul.

## Sportelőadások jegyeire is kell művészeti bélyeget ragasztani

Tg.-Săcuesc-Kvásárhely, okt. 2

A pénzügyminisztérium újabb rendelkezést adott ki a színházi és művészeti bélyegek alkalmazásáról.

A rendelet nyomtatékosan hangsúlyozza, hogy a futballmérkőzések, tenisz, box és birkózóversenyek, valamint más sportelőadások belépő jegyeire feltétlenül alkalmazni kell a színházi és művészeti bélyeget.

A pénzügyigazgatóságra érkezett miniszteri rendelet következtében intézkedik a bélyegek alkalmazásáról: Minden belépőjegyre kétélees színházi és művészeti bélyeg ragasztandó. Az ingyenjegyekre hatleies bélyeg szükséges. A hatleies személyek részére kiállított jegyek kétélees bélyegilleték alá esnek, míg abban az esetben, ha a hatleies személy az előadást szolgálja a jelleggel tekinti meg, a jegyre hatleies bélyeg kell. Mindazokat, akik a fenti rendelkezéseket nem tartják be, szigorúan megbírságozzák.

## A Clevelandi Magyar Ujság főszerkesztője lett I. Diénes László,

Jólesik nekünk, ha messze idegenbe elszakadt véreinkről hallunk dicséretes szavakat, örvendetes híreket. Örömmel tölt el bennünket a következő hír is:

Ikafevi Diénes László, kit tehetséges költeményeiből lapunk olvasói is ismernek, a clevelandi Magyar Ujság helyi főszerkesztője lett.

Diénes Laci alig egy esztendővel ezelőtt ment ki Amerikába, hogy itt a nagy emberrengetegben elhelyezkedjék. A számítása bevalt s úgy látszik, sikerült olyan állomást biztosítani magának, ahol dicséretet szerezhethet a székely névnek.

I. Diénes László munkatársa még a Clevelandban megjelenő Szabadságnak is,

## A székelység és a Dunántul

Nagy élvezettel olvasom lapunkban a rovásírást, a méhészetet, a 30 év előtti dolgok felújítását, amint kedves és hasznos volt a Vajna Károly megemlékezése is a régi Vásárhelyről. Hába, mindez önmagában is értékes, szükséges, de mai helyzetünkben szinte lelki-táplálék. 15—16 évvel ezelőtt mondtam, hogy nekünk befelé kell élnünk, a kifelé való életnek akadályai lévén. Am ez nem baj, korántse. A belterjesen üzött gazdaság többet hoz a konyhára is a külterjesnél, amelyet lazán, könnyen vezetnek.

Jó nekünk kissé magunkba is nézni. Jézus parancsa: „Péter ereszd a hálót mélyebbre”, tán épen minálunk időszertű. Akár anyagi, akár lelki értelemben véve azt, minden irányban.

Ezért öröm akár a Sz. Ujságot, akár Bányai János Székelységét vesszük és nézzük.

Igy jutottam el a fenti címhez is. Már diákkoromban, öreg Kecskeméti István mondogatta, hogy a Székelység és a dunántuli magyar egy gyökérhajtás. Arra is rájöttek mostanában, hogy Magyarország népiári, népművészeti vidékei, így: Mezőkövesd, Sárköz, Göcsej (Zalában) egyenesen székelyi ivadékok laknak, tanyáznak.

Hogy ezer, másfélezer esztendő vihara kit hová sodort, hogyan lehetne annak hárszámítossággal nyomára jutni? Annyi bizonyos, hogy a népszokások, szólás-mondások formák, háziipar száz és ezer fogása, sok tekintetben tájékoztat és nyomra vezeti a késő unokákat.

Igy akadt kezembe egy helyi polgár. iskolai tanárnak szótár gyűjteménye a zalamegyei Göcsej vidékéről, ki azt Kriza János püspök Vadrózsák c. könyvével összehasonlítva, majd megmagunk is eszmét cserélve, végtelen sok hasonlóságra bukkantunk rá a két nép között. Erdélyi Lajos uzoni híres nyelvészünknek is bemutatta ez anyagot annak idején a két nyelvjárás azo-

nossága tudományosan is megvizsgáltatott.

Olyanok é szavak, mint megannyi Szentjánosbogárka a sötét éjszakában. Csillámlanak és utat mutatnak egymás felé. Emlékeztetnek a múltra, az együttletre, a közös származásra, még ha szétépett, paskolt is az idő, még ha egyébként elformálódottunk volna is egymástól némileg külsőben. Ariadne fonal ez, mely Theseusznek is irányt adott a szörnyeteg barlangjából s a mely nekünk is lelkiéktözgásra, egymás erős megszorítására ad módot és tápot a mai sötét tömkelegből, sűrű hinárból.

Talán mosolyra késztető, derűs egyszerű szócikák ez emlékek, de a lelkek mélységeiből nyilalnak, világítanak le s mint ilyenek, soha elnem enyészthető hatásokrak lehetnek elindító, erős kapcsolatok kovácsolói. Már maga a népélet, a lelemény, az építkezés, mind hasonlóságot, egy eredetet árul el. An vegyük csak a táj szavakat.

Ócsu, örözni, összevét, valsi, luki, bángó, barzeget, bibirkál, bizget, buglya, búti, pep csel, pimpós, piszmogó, polozsna, prézsmítal, ribanc, rogya, rókonyodik, csármál, megcsemellik, cserebutung, csingolyázik, csip csup, cserge, savanyó, somfordál, durgó, szakadék, szedett-vedett, szemet, szilánkos, színültig, szorogni, szöszmötölődik, tacsó, tátott-száju, tálas, tanál, tehen, tempó, ténfereg, teréfa, törmelék, túszej, ecceribe, éfélikor, elered ugri, uzsdí, lángéroz, fanciesalog, felbizgat, fitat, vadaskodik, vaegy, vajeccer, vajhogy, ganyé, guzsolás, zsbog, zsuppolzókken, zsömök, zene zuma, hajdonfejt, hetel, hócsbeli-csábeli, homp, honcsok, huzalkodik, igaziba, innap, jettseg (jedtség), kalongya, kóré, kercel, kerimbogázik, kéntelenkedik, kótyagos, köllő-közepe, megköz, let, lebillent, lógázní, löjtő, magabavaló, máimajt, megcsámporodik, megeszezte, menkö, mumák, nyes (vág), nyujtó, peták, pisen, fejérnáp.

Kakastejjel süttött kenyér, a nap a hasadra süttött, a kódu a harmadik faluba jár, haddel meggyógyul, míg térhez messz, kösd be türomfűvel jallapival, látszik, hogy szegények vagyunk, met nem kellünk, ki-sirta mán a kódkit is bele, szakasztott világra ojan mint az apja, az anyához tölött, ha harakszik harapja a hasát, ha nem ér, nyujtsa a nyakát, nincs-e bizugság nélkül, szár szónak is egy a vége, fenekaricsál, alát tojik meg, csorog az eső mint a tőtenek.

Család nevek: Badó, Bane, Beke, Bodor, Bence, Biro, Bak, Balog, Cséh, Csizár, Dancs, Deak, Estes, Fodor, Fülöp, Hervát, Ince, Janló, Kelemen, Kozma, Kajtar, Kánya, Kósa, Kovács, Nagy, Pető, Pénzes, Sipos, Sőke, Sütő, Szőcs, Szabó, Tompa, Török, Timár, Vida, Vajda, Vas, Varga, Vég.

Keresztnevek: Anti, Bódi, Dani, Feri, Gergő, Guri, Pisti, Laji, Laci, Mócsi, Lina, Kalári, Tereci.

Gunynevek: Ehenkórász, prádé, fajankó csiricsári, nyali-fali, lurkó, bambuc, pucok, laka, pocok.

Lőnevek: Sárkány, Sárka, Bandi, Nyerget, Szélő, Fakó, Szikra, Hódos, Csillag, Csinos, Muszka, Cifra, Fecske, Hattyu, Villám, Tündér, Deres.

Tehenek, ökrök stb. nevei: daru, szilaj csákó, szilas, fehér, gyenge, kajla, esőka juci, jámbor.

Kutya, macska: Sajó, tiszta, pajtás, kormos, pici, cigány, tolvaj, vadász, farkas, talér, stb.

Tánc-szók: Sűrű esillagos az ég, — majd eszedbe jutok még, Zöld a kőény, majd megkül — most vagyok szerető nélkü, Édesanyám sok szép szava, kit fogadtam, kit nem soha, Megmondtam te bus gelice ne rakj fészket az utszére.

Kinek nincsen szeretője — menjen el a zód erdőre, írja fel egy falevélre, hogy nincs neki szeretője: Senem kicsi se nem nagy — éppen hezzám való vagy, tejet ettem pujiszkát — azért nőttem akkorát.

Találós mesék: a tőről, villa, gereb'ya, dió, káposzta, lyuk, kerékvágás, lánc, folyóviz stb. ről mind-mind egy forrást árulnak el, itt és ott feltalálható lévén a nép ajkán egyenlőképen.

Kedves Testvérek! A babel toronyról szól az a tanítás, hogy az elszéledő emberek e tornyot omladékaiban is örök emlékek szánták és építették közös származásuk szent bizonyosságául, Királyhágon innen és túl a nyelvnek mennyi sok kedves emléke re-

gél nekünk tűzhelyeink mellett Atilla és Árpád fiairól, azok elfeledett, eltemetett, de mindig felelősen és élő, örök atyafiságáról. Apoljuk és becsüljük azokat, mint ősi nemes levelet.

Az égnek göncöl szekere, a népnyelv vadvirágos mezeje 1000 kilométerről is egybeölel.

(Eres)

Meggyaszay Mihály

## H I R E K

-9-3-7-

Okt.

2

— IDŐJÁRÁS szept. 25—okt 2 ig. Az utóbbi 7 napon kellemes őszelei időjárás volt. Számításba vehető eső egész héten nem esett. Pénteken, okt. 1-én reggel borult volt az égbolt és esett néhány cs. pp eső, de oly kevés, hogy mérni nem lehetett. Szeptember 25-én reggel sűrű, nedves köd volt pár órán át, 28-án reggel is volt köd, de nem oly sűrű és nedves, mint előbb. Mindkét alkalommal a köd eloszlása után szép derült idő és nagy meleg következett. Szél csak 26. 27 és 30-án fújt kisebb erővel északi és északkeleti irányból. A levegő hőmérsékletének heti átlaga 17.6 C°, lényegesen kevesebb, mint a múlt heti, mivel ezen a héten az éjszaki lehűlés erősebb volt. 28-án 6 fok s 29-én 7 fokra süllyedt a hőmérséklet. A nappali felmelegedés még mindig elég nagy, többször emelkedett a hőmérséklet a 35 fok fölé napon a délutáni órákban. A légnyomóról sokat változott, legalacsonyabban állt 29-én, amikor 711 mm-t mutatott, legmagasabban 27-én 720 mm-en. Lapzártakor az irányzat gyengén süllyedő.

— Vorbuchner püspök megkezdte bérmaikörutját. Annak idején megírtuk, hogy Vorbuchner Adolf róm. kat. s. püspök betegsége miatt félbeszakította a közeli járásban megkezdett bérmaikörutját. A főpásztor annyira rendbe jött, hogy bérmaikörutját most tovább folytatta. Tegnap Sárkányon osztotta ki a bérmaikörutját.

— A református segédlelkész távozása. Dénes Balázst, a helybeli ref. egyházközség segédlelkészét, aki közel három esztendőig állja az őrséget, Vásárhelyi János püspök a gyergyószentmiklósi szörvány egyházközséghez helyettes lelkészé nevezte ki.

— HALÁLOZÁSOK. Lukács András birtokos 74 éves korában Fűtőfalván elhunyt. — Kicsid Béláné szül. Cseh Zelinda 38 éves korában Galencén meghalt. — Mazinger Sándor brassói Cfr. tisztviselő 34 éves korában meghalt. Rohan Jánosné urnő városunkban testvérét gyászolja az elhunytban.

— A dal ünnepe volt a Ref. Dalárda karnagyának nevenapja. A Ref. Dalárda szerdán ülte meg karnagyának, Soós Mihályának a nevenapját, melyet a nagy társas vacsora keretében a dal ünnepévé avattak. Paál Lajos lelkész, Szini Andor elnök és Benkő Ernő egyházközségi főgondnok beszédekben köszöntötték azokat, akik hűséggel teljesítik egyházuk iránti kötelességüket.

— BEKAPTA A KERÉK. A gelencei Máté-fele fűrészgárban Áda József torjai illetőségű gépész munkaköpenyét a dinamó vizsgálata közben a gép kereke bekapta s a gépész jobb alsó karját szétrombolta. Bezártították a kézdivásárhelyi kórházba.

— Szigorú rendelkezések az autódó behajtásáról. A gépkocsiadók behajtását val kapcsolatban a pénzügyminisztérium most új rendeletet küldött a pénzügyigazgatóságának. A gépkocsik utáni adó behajtása jelenleg az évenként eszközölt adókiegészítés alapján minden negyedéven történik. Abban az esetben, ha a közlekedési engedélyt beadták az autótulajdonosok, a pénzügyigazgatóság arra az időre, míg a gépkocsit nem használták, leírták az adót. Ez az adóbehajtási mód — mint a rendelet mondja — sok esetben zavart okozott a könyvelésnél. Ezért a pénzügyminisztérium most ideküldött rendeletével úgy döntött, hogy a jövőben az autódókat nem írják ki előzetesen, hanem mint előírás nélküli tartozást kezelik. Az adófizetés alóli kibuvások megakadályozása céljából elrendelte a minisztérium, hogy a járműnyilvántartási lapok alapján a legszigorúbban ellenőrizték a pénzügyi közegek az adó pontos befizetését. Ha a befizetés nem történt meg, úgy a hátralékos adóokról ki-mutatást készítenek és felveszik a kihágási jegyzőkönyvet. A késedelmes autódó fizetőköt kihágás esetén az adó háromszorosával bírságolják meg, még abban az esetben is, ha utólag kifizették az adójukat.

X = 15

a  
negyedik  
osztály  
főhuzása!

48 új milliomos egyetlen napon!

Ujtsa meg sorsjegyét. — Vegyen 250 lejes részsorsjegyet.

Egy napon 320.000.000,- nyeremény!

## Tiltakozik az üzleti ajándékozások ellen a Védjegy tulajdonosok Szövetsége.

Arad, okt 2  
A kereskedelmi életben köztudomásul az utóbbi időben általánossá lett a vevőkörzönség megajándékozásának a rendszere. A legkülönbözőbb ajándékokkal kedveskednek a kereskedők jobb vásárlóiknak, nem egy esetben pedig pénzjutalmakat osztanak ki. Az ajándékozás célja kétségtelenül a vételkedv fokozása és nem utolsó sorban új vásárlókörzönség toborzása.

Az üzleti ajándékozások kérdésével foglalkozik legutóbbi jelentésében a temesvári székhellyel bíró Romániai Védjegy tulajdonosok Szövetsége, amely tudvalevőleg a védjegyutáztatok, áruhamisítások és a tisztességtelen verseny más megnyilvánulásainak leküzdésére alakult. A szövetség jelentésében megállapítja, hogy az utóbbi időben tultengő

ajándékozási rendszer a tisztességtelen versenyre vonatkozó törvénybe ütközik. Amennyiben egy ajándék nemes célt szolgál, úgy senki sem ítélné el — mondja a jelentés — de ha kétségtelenül vevőtoborzás a célja és ezzel a tökeszegényebb cégekkel szemben a tisztességtelen verseny eszközét jelenti, úgy feltétlenül elítélendő és szükséges a kereskedelmi életből való kiküszöbölése. Az a vállalat, amely pénzjutalmakkal toboroz vásárlót, elhagyja a megengedhető verseny alapját, amely elsősorban a jó és olcsó áru kell, hogy legyen és a vásárlókörzönség megvesztegetésének eszközehez nyúl.

A jelentés végül leszögezi, hogy az ajándékrendszer általánosítása a gazdasági életben súlyos zavarokhoz és a kereskedői etika süllyedéséhez vezethet.

### A rómi-hazardjáték

Oradia Nagyvárad, okt. 2

A nagyváradi királyi tábla második tagozata érdekes ítéletet hozott: a rómi-játékot hazardjátéknak minősítette. A pénzügyigazgatóság ugyanis egy szilágycsehi illetőségű korcsmárost megbüntetett, mert rómi-játékot folytattak üzletében. A törvényszék megsemmisítette a büntetési jegyzőkönyvet, azonban a pénzügyigazgatóság felebbezése folytán a Tábla elé került az ügy, mely a rómire kedvezőtlen ítéletet hozta.

### A város hivatalos hirdetményei.

No. 412/1937

#### PUBLICAȚIUNI

Primăria orașului Târgu-Săcuș, aduce la cunoștință publică, că la 23 Octomvrie 1937 ora 11 a. m. ține licitație publică, cu oferte închise în cabinetul primarului, pentru vânzarea materialului lemnos esența stejar în cantitate de cca 1803 m. c. și cca. 1539 m. steri lemne de foc de pe pășunea împădurită „Cătrușă” oda a cu depunerea ofertei concuranților vor depune și garanția pre-  
văru a în condițiile de licitație.

Licitatia se va ține în conformitate cu disp. L. C. P. și Normelor Generale de Licitati.

Condițiunile de licitație, precum și întreg dosarul licitației se pot vedea în orele oficiale la primărie.

Târgu-Săcuș, la 1 Octomvrie 1937

Presed. Com. Int.:  
as. A. AndrăsiSecretar șef de serv:  
as. R. Cosma.

### Tea-sütemények

már kaphatók

Ozvegy Jencsevicsné

cukrászdájában.

(Szabó Kálmán üzletével szemben)

Portarel delegat Covasna

No. G. 2515/1937,

#### Publicație de licitație.

Subsemnatul C. Goga portarel delegat, prin această publică că în baza deciziei No. C. 2515/936 a Judecatoriei Rurale Covasna în favoarea reclamantului soția lui Bakk Moise dom. în Chiurși repr. prin avocatul Dr. Bajkó Sigismund și dr. Molnár D. Emil Covasna pentru încasarea creanței de 4111 Lei cap și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 7 luna Octombrie anul 1937 orele 15 p. m. la fața locului în comuna Chiurși la casa urmăriților Nr 129 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: doi cai, una căruța de economie cu oși de lemn în valoarea de 3000 Lei.

In caz de nevoi și sub prețul de stigare

Covasna la 23 Sept. 1937,

Portarel delegat Goga

Portarel delegat Covasna

No. G. 2223/1934

#### Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin această publică, că în baza deciziei No. G. 2223/1934 a Judecatoriei Rurale Covasna în favoarea reclamantului Mirtse Francisc preot ref. Telechia repr. prin Dr. Bajkó Sigismund avocat din Covasna, pentru încasarea creanței de 3000 Lei cap. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 9 luna Oct. anul 1937 orele 3 p. m. la fața locului în comuna Zagon la casa urmăriților Nr. 723 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 bufete, 1 canapea, 2 masă, 2 casuri perdele, 1 scara, 2 pepturi de hamuri și una pereche bocanci în valoare de 2680 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Covasna la 21 Sept. 1937.

Portarel delegat: M. Nichita

### Oh, azok az idegen szavak.

A kesztyűsboltba belép egy hölgy.  
— Kérem, — mondja — mutasson fekete zergebőr-kesztyűt.

— Méltóztassék, nagyságos asszonyom — hajlong a segéd. — Ez a legújabb modellünk. Tegnap kaptuk Párisból.

— Igazán ez a divat? Tegnap azt olvastam, hogy a fekete kesztyű az idén fehér varrat van és vice versa. A fehér varratokat látom, de a vice versát nem.

— Félre méltóztatott érteni — magyarázza a segéd alig titkolható fölényvel. — Vice versa francia kifejezés. Azt jelenti, hogy a kesztyű csattal csukódik.

## NYILT-TÉR)

## Nyilatkozat.

Néhai Pléi Pál barátom özvegye részére 12 helybeli irtól gyűjtöttem összesen 230 lejt. Ezenkívül többektől sem írással vagy írás nélkül pénzt el nem fogadtam. A gyűjtött összeget az özvegynek nyugta ellenében beszedtettem, mely nyugta az adakozó urak névsorával e lap szerkesztőségében van letéve és az bárki által megtekinthető. Ennek dacára bizonyos rosszindulatú egyének azt a rágalmazást terjesztették, hogy én az özvegynek átadott összegnél többet gyűjtöttem. Mihelyt meggyőződtem a rágalmazást indító egyének személyéről, a bíróságnál a rágalmazás miatt pert fogok indítani. Hogy mások mit gyűjtöttek, ahhoz semmi közöm,

Szántó Gyula.

## Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik felejtethetetlen férjem halála alkalmával részvétellel voltak vagy a temetésén megjelentek, valamint azok, akik anyagilag támogattak, így Mágori Gyula ur és a helybeli tehézők, ugyisintén a zenészek, akik kegyeletes megjelenésükkel osztozkodtak bánatunkban, ezúton fogadják megtört szívem köszönetét

Kézdivásárhely, 1937 szept 27

özv. Pléi Pálné

(Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.)

## Ingatlan árverési hirdetmény.

Albis községben egy 492<sup>□</sup> öles belsőséget, amelyen egy lakóház, csűr és kőgabonás áll, — továbbá a középúton egy 1 hold 1122<sup>□</sup> öles szántót és egy 139<sup>□</sup> kaszálót

## eladók

tehermentesen, önkéntes árverésen,

Az árverési feltételek irodámban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az árverést Kézdivásárhelyen 1937 október 22 én délelőtt 10 órakor tartom meg ügyvédi irodámban.

Dr. Dávid, ügyvéd.

## A MOZI MŰSORA.

Okt. 2-3 ár, szombat és vasárnap este 9 órakor, vasárnap d. u. 6 órakor

## Naplemente előtt

pazar kiállítású zenés vigjáték. Főszereplők: Elissa Landy, Joseph Schildkrant.

Magyar felirással.

Okt. 6-7-én, szerdán és csütörtökön este 9 órakor

## Nászút a hóban

Francia vigjáték, tele humorral.

Magyar felirással.

Okt. 9—10 én, szombaton és vasárnap este 9 órakor; vasárnap d. u. 6 órakor

## Feltámadás

Tolstoj örökbecsű műve filmen.

Jön: Szeress örökké, Ziegfeld. a nők királya.

Minden alkalommal friss Híradó.

## Nyolc millió lejt fizetett ki egy egyesület.

Rövid idő alatt a Timișarai Segély Egylet elhalt tagjai után a hátramaradottaknak több, mint nyolc millió lejt fizett ki. A Timișarai Segély Egylet az ország egyik legnagyobb egyesülete, több mint 200 fiókja van az országban.

85 éves korig beiratható bárki a tagok közé orvosi vizsgálat nélkül és elhalálozás esetén 8.000 — 16.000 — vagy 24.000 — lei segélyösszeg fizetetik ki.

A nyolc ezer leies csoportokban 10 leies, a tízenhátezer leies csoportokban 20 leies, a huszonnégyezer leies csoportokban 30 leies halálzási járulék fizetendő.

Az öregek csoportjában 65 évtől 85 éves korig bárki beirathatja idős hozzátartozóit mindenféle orvosi vizsgálat és más formáság nélkül még akkor is, ha öreg hozzátartozói vidéken élnek.

Az ő aláírásuk, vagy részükről bármiféle nyilatkozat nem szükséges.

A fiatalok csoportjában 18 évtől 65 éves korig orvosi vizsgálat, amely díjtalan és azonnali érvénnyel bír, lehet beirathatni. de lehet orvosi vizsgálat nélkül is. Ezen csoportokban a tagsági díjak nem halálesetenként, hanem fix havi díjakkal is fizethetők. A fiatal csoportban 8.000 — 16.000 — és 24.000 — leien kívül egészen 100.000 — leies segélyösszegig is lehet beirathatni csekély havi tagsági díj ellenében. Ezen csoport tagjai kivétel nélkül az ország legnagyobb biztosító társaságának biztosítási védelmében is állnak, melynek tőkéje a 284 millió lejt meghaladja. Elhalálozás esetén a segélyösszeg az alapszabályok értelmében és a halotti bizonyítvány, azaz a tagsági könyv bemutatása után azonnal kifizetetik.

Az egyesület Târgul-Săcuesci képviselője FEKETE ÁRPÁD ur Str. Sinca No. 3. (Rózsa palló.)

Jelenleg 2 ügyünkünk tartózkodik a városban és minden elérhető helyet felkeresnek hogy felajánlják az egyesületünkbe való belépést.

Akit a mai napig még nem látogattak meg, azt kérjük, ha érdekli, adja le címét FEKETE ÁRPÁD urhoz és még aznap felkeresik.

Iratkozzon be egyesületünkbe még ma, vagy írassa be idős hozzátartozóit.

Egyesületünknek Brașovban is van irodája, ahonnan szintén adunk bárkinek szívesen információkat. A Brașovi iroda címe St. I. I. C. Brațianu No. 32.

Komandón tartózkodik két tisztviselőnk: Martin és Grünfeld urak.

A helyi képviselőnk: Fábán, fatelepi mozdonyvezető,

Figyelem! Figyelem!

## Hölgyek!

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy megérkezett a legújabb márkájú, tökéletesen dolgozó, veszélymentes

## (Dauervelle)

villanyondóoló gép,

amellyel valódi és tökéletes örökhullámok készülnek teljes teljesség mellett.

Perfekt jó munkáról biztosítva, szíves pártfogást kér továbbra is

Katona János

fodrász.

## Női divatlapok

az 1937 — 38 évi őszi és téli szezonra

a Kovács-hirlapirodában

szerezhetők be.

## Eladók

1 vagon alma, 2 hold belsőség gyümölcsössel, 8 hold kaszáló, 52 hold bükk erdő Kőváron.

Értekezni. Kézdivásárhelyen

Eperjessyvel

## Papírszalvéta olcsó árban

minden színben és minőségben a Kovács-hirlapirodában kapható.

RADIO

Értesitem a helyi és vidéki i. t. közönséget, hogy szaküzletemben az 1938 évi új típusú, legmodernebb

hálózati és telepes gépek

megérkeztek

## Bizalom a Rádió-üzlet

Ne engedje félre vezetni magát minden ismeretlen ügynöktől, mert az „ma itt, holnap ott” — Szaküzletemben mindennemű javítások is eszközölhetők.

Rádió Electrica Philips  
DAVID

ELECTRICA PHILIPS

Eladó a főter közelében 5 szoba

nyári és téli konyha és 2 pincéből álló lakás, hozzá udvar, köistálló és kocsiszín

Értekezni lehet a Kovács hirlapirodában.

Értesitem a m. t. vásárló közönséget, hogy a

Székesuti (Banat)

lisztek

megérkeztek és kaphatók nálam

ZSARNOCZKY ZOLTÁN

(Panescu ur mellett)